

Leistungserklärung
Nr.: 103525021CPR1 (Version: 20201202)

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**
 Rotheigner Badheizkörper CLASSIC
- 2. Verwendungszweck(e):**
 Heizsysteme in Gebäuden
- 3. Hersteller:**
 HORNBACH Baumarkt AG
 Hornbachstraße 11
 76879 Bornheim/Germany
- 4. Bevollmächtigter:**
 -
- 5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:**
 System 3
- 6. Harmonisierte Norm:**
 EN 442-1
- Notifizierte Stelle(n):**
 STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
 Hudcova 56b
 621 00 BRNO
 Country : Czech Republic
 Kennnummer 1015

7. Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	A1	EN 442-1
Freisetzen von gefährlichen Stoffen	Bestanden	
Druckdichtigkeit	keine Undichtigkeit bei 1,3fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa] /	
Druckfestigkeit	kein Riss bei 1,69fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa]	
Maximal zulässiger Betriebsdruck	1000 kPa	
Oberflächentemperatur	Maximal 110 °C	
Widerstand		
Korrosionswiderstand	Ohne Korrosion nach 100 Stunden im nassen Raum	
Kleinschlagwiderstand	Klasse 0	
Nennwärmeleistung (Φ30, Φ50)	Siehe Anlage	
Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie) Φ = KM · ΔT n	Siehe Anlage	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back
 Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
 Bornheim, 02.12.2020



ED012016-DE

Dichiarazione di prestazione
N.: 103525021CPR1 (Versione: 20201202)

1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto:

Corpo riscaldante per bagno Rotheigner CLASSIC

2. Scopo/i d'impiego:

Sistemi di riscaldamento in edifici

3. Fabbricante:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany

4. Responsabile:

-

5. Sistema/i di valutazione e controllo della resistenza del prodotto:

Sistema 3:

6. Norma armonizzata:

EN 442-1

Organismo/i notificato/i:

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Paese: Repubblica Ceca
Codice identificativo 1015

7. Prestazione/i dichiarata/e:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Comportamento antincendio	A1	EN 442-1
Rilascio di sostanze pericolose	Superata	
Pressurizzazione	nessuna mancanza di tenuta con 1,3 volte la pressione di esercizio massima ammissibile [kPa] /	
Resistenza alla compressione	nessuna lacerazione con 1,69 volte la pressione di esercizio massima ammissibile [kPa]	
Max. pressione di esercizio ammissibile	1000 kPa	
Temperatura di superficie	Max. 110 °C	
Resistenza		
Resistenza alla corrosione	Nessuna corrosione dopo 100 ore in ambiente umido	
Resistenza al pietrischetto	Classe 0	
Potenza termica nominale (Ø30, Ø50)	Vedi allegato	
Rendimento termico in diverse condizioni operative (diagramma caratteristico) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Vedi allegato	

La prestazione del prodotto indicato sopra corrisponde a quella/e dichiarata/e. Della redazione della dichiarazione di prestazione in ottemperanza all'ordinamento (UE) n. 305/2011 è responsabile in via esclusiva il fabbricante menzionato sopra.

Firmato in nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back
Responsabile Qualità, Ambiente & CSR
Bornheim, 02.12.2020



ED012016-IT

Prestatieverklaring
Nr.: 103525021CPR1 (versie: 20201202)

1 Unieke identificatiecode van het producttype:

Rotheigner designradiator CLASSIC

2 Gebruiksdoel(en):

verwarming in gebouwen

3 Fabrikant:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Duitsland

4 Gevolmachtigde:

-

5 Syste(e)m(en) voor de beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:

Systeem 3

6 Geharmoniseerde norm:

EN 442-1

Aangemelde instantie(s):

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Land: Tsjechië
Identificatienummer 1015

7 Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Brandgedrag	A1	EN 442-1
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	Aangetoond	
Drukdichtheid	geen ondichtheid bij 1,3 maal de maximaal toegestane bedrijfsdruk [kPa] /	
Drukvastheid	geen scheur bij 1,69 maal de maximaal toegestane bedrijfsdruk [kPa]	
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	1.000 kPa	
Oppervlaktetemperatuur	Maximaal 110 °C	
Weerstand		
Corrosiebestendigheid	Zonder corrosie na 100 uur in natte ruimte	
Bestand tegen kleine inslag	Klasse 0	
Nom. warmtevermogen ($\Phi 30$, $\Phi 50$)	Zie bijlage	
Warmtevermogen bij verschillende gebruiksomstandigheden (karakteristiek) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Zie bijlage	

De prestatie van voorliggend product komt overeen met de aangegeven prestatie(s). Uitsluitend bovengenoemde fabrikant is verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring conform (EU-)verordening nr. 305/2011.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:

Andreas Back
Hoofd kwaliteitsbeheer, milieu & CSR
Bornheim, 02.12.2020



Déclaration de performance
N° : 103525021CPR1 (Version : 20201202)

1. Code d'identification clair du type de produit :

Radiateur de salle de bain Rotheigner CLASSIC

2. Utilisation(s) prévue(s) :

Systèmes de chauffage dans les bâtiments

3. Fabricant :

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

4. Responsable :

-

5. Système(s) pour évaluer et contrôler la résistance de performance :

Système 3

6. Norme harmonisée :

EN 442-1

Institut(s) notifié(s) :

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Country : Czech Republic
Identifiant 1015

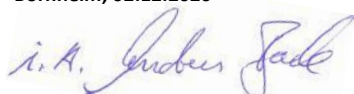
7. Performance(s) déclarée(s) :

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Comportement au feu	A1	EN 442-1
Dégagement de substances dangereuses	Test réussi	
Etanchéité sous pression	Pas de problème d'étanchéité dans le cas d'une pression de service maximale autorisée x 1,3 [kPa] /	
Résistance à la compression	Pas de fissure dans le cas d'une pression de service maximale autorisée x 1,69 [kPa] /	
Pression de service maximale autorisée	1000 kPa	
Température de surface	Maximum 110 °C	
Résistance		
Résistance à la corrosion	Pas de trace de corrosion après 100 heures dans un local humide	
Résistance aux petits chocs	Classe 0	
Performance thermique nominale ($\Phi 30$, $\Phi 50$)	Voir annexe	
Puissance thermique dans différentes conditions d'exploitation (caractéristiques) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Voir annexe	

La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée/aux performances déclarées. Seul le fabricant susmentionné est responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant de :

Andreas Back
Directeur Management de la qualité, environnement & RSE
Bornheim, 02.12.2020



Declarație de performanță
Nr.: 103525021CPR1 (Versiunea: 20201202)

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

Calorifer de baie Rotheigner CLASSIC

2. Utilizarea preconizată (utilizările preconizate):

Sisteme de încălzire în clădiri

3. Producător:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany (Germania)

4. Reprezentant autorizat:

-

5. Sistem(e) pentru evaluarea și verificarea constanței performanței:

Sistemul 3

6. Standard armonizat:

EN 442-1

Organismul sau organismele notificate:

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Țara: Republica Cehă
Cod de indentificare 1015

7. Performanța declarată (performanțele declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	A1	EN 442-1
Eliberarea de substanțe periculoase	Corespunde	
Etanșeitate la presiune	Fără neetanșeități la 1,3 ori presiunea de lucru maximă admisibilă [kPa] /	
Rezistența la presiune	Fără crăpături la 1,69 ori presiunea de lucru maximă admisibilă [kPa]	
Presiune de lucru maximă admisibilă	1000 kPa	
Temperatura suprafeței	Maximum 110 °C	
Rezistență		
Rezistența la coroziune	Fără coroziune după 100 de ore în spațiu umed	
Rezistența la particule solide mici	Clasa 0	
Putere de încălzire nominală ($\Phi 30$, $\Phi 50$)	A se vedea anexa	
Puterea termică în diverse condiții de utilizare (caracteristică) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	A se vedea anexa	

Performanța produsului de mai sus este în conformitate cu performanța sau performanțele declarate. Responsabilitatea pentru întocmirea prezentei declarații de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011 revine exclusiv producătorului menționat mai sus.

Semnata pentru producător și în numele producătorului de către:

Andreas Back

Șef Managementul calității, mediu și CSR (responsabilitatea socială a întreprinderii)

Bornheim, 02.12.2020



Prestandadeklaration
Nr: 103525021CPR1 (Version: 20201202)

1. Unik ID-kod för produkttypen:
Rotheigner handdukstork CLASSIC
2. Användningsändamål:
Värmesystem i byggnader
3. Tillverkare:
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Tyskland
4. Befullmäktigad:
-
5. System för värdering och kontroll av prestandakontinuitet:
System 3
6. Harmoniserad standard:
EN 442-1
Officiellt certifieringsorgan:
STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Land : Tjeckien
ID-nummer 1015
7. Deklarerad(e) prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Förhållningssätt vid brand	A1	EN 442-1
Utsläpp av farliga ämnen	godkänd	
Trycktäthet	inga otätheter vid 1,3-faldigt maximalt tillåtet arbetstryck [kPa] /	
Tryckhållfasthet	inga sprickor vid 1,69-faldigt maximalt tillåtet arbetstryck [kPa]	
Maximalt tillåtet arbetstryck	1000 kPa	
Yttemperatur	maximalt 110 °C	
Motstånd		
Korrosionsbeständighet	ingen korrosion efter 100 timmar i fuktigt rum	
Slaghållfasthet	klass 0	
Nominell värmeeffekt (Φ30, Φ50)	se bilaga	
Värmeeffekt vid varierande driftförhållanden (karaktäristisk kurva) Φ = KM · ΔT n	se bilaga	

Den ovannämnda produktens prestanda motsvarar de deklarerade prestandan. För utfärdandet av prestandadeklarationen i överensstämmelse med EU-förordningen nr 305/2011 ansvarar endast den ovan angivna tillverkaren.

Undertecknar för tillverkaren och tillverkarens namn:

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Bornheim 02.12.2020



Vyhlásenie o výkone
Č.: 103525021CPR1 (Verzia: 20201202)

1. **Jednoznačný identifikačný kód typu produktu:**
Rotheigner vykurovacie teleso do kúpeľne CLASSIC
2. **Účel(y) použitia:**
Vykurovacie systémy v budovách
3. **Výrobca:**
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Nemecko
4. **Splnomocnená osoba:**
-
5. **Systém(y) na hodnotenie a kontrolu trvanlivosti výkonu**
Systém 3
6. **Harmonizovaná norma:**
EN 442-1
Notifikované miesto(a):
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Krajina: Česká republika
Identifikačné číslo 1015
7. **Vyhlásený výkon(y):**

Dôležité znaky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Správanie sa pri požiari	A1	EN 442-1
Uvoľňovanie nebezpečných látok	Vyhovel	
Tlakové utesnenie	bez netesnosti pri 1,3 násobnom maximálnom povolenom prevádzkovom tlaku [kPa] /	
Odolnosť proti tlaku	bez trhlin pri 1,69 násobnom maximálnom povolenom prevádzkovom tlaku [kPa]	
Maximálny povolený prevádzkový tlak	1000 kPa	
Povrchová teplota	Maximálne 110 °C	
Odpor		
Odpor proti korózii	Bez korózie po 100 hodinách v mokrom prostredí	
Odpor pri drobnom údere	Trieda 0	
Menovitý tepelný výkon (Φ30, Φ50)	Pozri prílohu	
Tepelný výkon pri rôznych prevádzkových podmienkach (charakteristika) Φ = KM . ΔT n	Pozri prílohu	

Výkon predmetného produktu zodpovedá vyhlásenému výkonu/vyhláseným výkonom. Za vyhotovenie vyhlásenia o výkone v súvislosti s Nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný iba vyššie uvedený výrobca.

Podpísané za výrobcu a v mene výrobcu:

Andreas Back
Vedúci manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Bornheim, 02.12.2020



Prohlášení o výkonu
Č.: 103525021CPR1 (Verze: 20201202)

1. **Jednoznačný identifikační kód typu výrobku:**
Rotheigner koupelnový radiátor CLASSIC
2. **Účel(y) použití:**
Topné systémy v budovách
3. **Výrobce:**
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Německo
4. **Zplnomocněná osoba:**
-
5. **Systém(y) pro hodnocení a kontrolu výkonové stálosti:**
Systém 3
6. **Harmonizovaná norma:**
EN 442-1
Notifikované(á) místo(a):
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Země: Česká republika
Identifikační číslo 1015
7. **Prohlášený(é) výkon(y):**

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Požární vlastnosti	A1	EN 442-1
Uvolňování nebezpečných látek	Zkouška úspěšná	
Tlaková těsnost	Žádná netěsnost při 1,3 násobku maximálního povoleného provozního tlaku [kPa] /	
Pevnost v tlaku	Žádná trhлина při 1,69 násobku maximálního povoleného provozního tlaku [kPa]	
Maximální povolený provozní tlak	1000 kPa	
Povrchová teplota	Maximálně 110 °C	
Odpor		
Odolnost korozi	Bez koroze po 100 hodinách v mokřem prostoru	
Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy	Třída 0	
Jmenovitý topný výkon (Φ_{30} , Φ_{50})	Viz příloha	
Tepelný výkon za různých provozních podmínek (charakteristika) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Viz příloha	

Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu/prohlášeným výkonům. Za vytvoření prohlášení o výkonu v souladu s vyhláškou (EU) č. 305/2011 je odpovědný pouze výše uvedený výrobce sám.

Podepsal za výrobce a ve jménu výrobce:

Andreas Back
vedoucí oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Bornheim, 02.12.2020



ED012016-CZ

HB-Art.-Nr.	Model	Type	Height [mm]	Lenght [mm]	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	$\Delta T=50\text{ K}$ [W]	$\Delta T=30\text{ K}$ [W]	n [-]	K_M [-]
10352502	Koralux Linear Max-M	Linear	690	600	KLMM 700.600	422	223	1,2476	3,20389
10352490	Koralux Linear Max-M	Linear	1215	600	KLMM 1220.600	736	385	1,2695	5,12903
10352501	Koralux Linear Max-M	Linear	1810	600	KLMM 1820.600	1101	579	1,2592	7,98811